



МЕСЯЦА АВГУСТА В 6-й ДЕНЬ

Святѣе Преображеніе Господа Бога и Спаса
нашего Иисуса Христа

НА МАЛОЙ ВЕЧЕРНИ

На Господи, воззвах: стихіры на 4, глас 1.

Подобен: Небесных чинѡв:

Иже с Моисѣом глаголавыи дрѣвле / на горѣ
Синайстей образы, глаголя: / Аз есмь Бог
Сый; / днесь же на горѣ Фаворстей преобрази-
ся, / началообразное показуя, лучами обли-
стаяся. / Тѣмже, Христѣ, величаю Твою силу.

(Дважды.)

Поѣмь особь Твою, Христѣ, ученики, / Петра,
Иакова и Иоанна, / волею на гору сих возвел еси, /
чудо страшное показав / и нестерпимое
Божественнаго пришествія Твоего издалеча /
присноущное благолѣпіе.

Твоего, Христѣ, пришествія непостижимаго /
трѣпетни бывше апостоли дрѣвле, / ниц на зѣмлю
падше, / Божественней Твоей дивляхуся силе: /
солнца просияв светлѣе, Блаже, / неизреченною
силою Твоею.

Слава, и ныне, глас 8:

Мрак законный / свѣтлый преображенія пріят
облак, / в немже Моисей и Илия бывше / и пресвѣт-
лыя славы сподобльшеся, Богу глаголаху: / Ты еси
Бог наш, Царь веков.

На стиховне стихиры, глас 2.

Подобен: Дóме Евфрафов:

Днесь Христос / на горé Фаворстей, / Адамово
пременив / очернёвшее естество, / просветив, бого-
содéла.

Стих: Твоя суть небеса, / и Твоя есть земля.

Сиянием добродетелей / просвещшеся, вопиём, /
на горé святéй / зряще Божественное / Господне
Преображéние.

Стих: Фавор и Ермóн / о Имени Твоём возраду-
етася.

Солнце úбо, / зéмлю уясняя, / áбие заходит, /
Христос же, со славою облистав на горé, / мир
просветил есть.

Слава, и ныне, глас и подобен тойже:

Видеша на Фаворе / Моисей же и Илия / от Дéвы
Отроковицы / Бóга воплощаема, / человеком на
избавлéние.

Тропарь писан на велицей вечерни.

НА ВЕЛИЦЕЙ ВЕЧЕРНИ

**Стихология не бывáет, токмо áще есть Недéля,
тогда поём кафизму всю; áще в понедельник,
пёрвый антифóн. На Гóсподи, воззвах: стихиры на
8, самогласны, глас 4, по двáжды. Космы монаха:**

Прежде Крестá Твоегó, Гóсподи, / гора́ Небеси
подобящися, / и óблак, я́ко сень, протя́зашеся, /
Тебé преобразу́ющуся, / от Отца́ же свидéтельству-
ему: / та́мо бе Петр со Иáковом и Иоáнном, / я́ко
хотя́ху бы́ти с Тобóю и во вре́мя предáния Твоегó, /
да, видевше чудеса́ Твоя́, / не устрáшатся страда́-
ний Твои́х, / имже поклон́итися нам в ми́ре сподо́-
би, / вели́кия ра́ди Твоея́ ми́лости.

Прежде Крестá Твоегó, Гóсподи, / поим учени́-
кий на гóру вы́соку, / преобрази́лся еси́ пред
ними, / луче́ю си́лы озаря́я их, / отсю́ду úбо челове́-
колю́бием, / отонóду вла́стию, / показáти хотя́ вос-
кресéния свéтлость, / егóже и нас, Бóже, в ми́ре
сподо́би, / я́ко Милостив и Человеколю́бец.

Гора́, я́же, иногда́ мрачна́ и дымна́, / ны́не же
честна́ и свята́ есть, / на нейже нóзе Твои́ сто́ясте,
Гóсподи, / превéчное бо сокровéнное та́инство /

напоследок явлено сотвори́, / страшное Твое пре-
ображе́ние, / Петру́, и Иоáнну, и Иа́кову. / Иже,
тако́ва сия́ния лица́ Твоего́ не терпя́ще / и све́тло-
сти риз Твои́х, / ниц на лице́ земли́ покрыва́хуся, /
иже и у́жасом одержи́ми, дивля́хуся, / ви́дяще
Моисе́я и Или́ю, глаго́люща с Тобо́ю, / хотя́щая
прикля́чтися Тебе́; / и глас от Отца́ свиде́тель-
ствоваше, глаго́ля: / Сей есть Сын Мой возлю́блен-
ный, / о Нёмже благоизво́лих, / Того́ послу́шайте, /
Иже и да́рует ми́рови ве́лию ми́лость.

На горе́ вы́соце преобра́жся, Спас, / верхо́вныя
име́я учени́ки, / пресла́вно облистáл есть, / пока-
зу́я, я́ко вы́соото́ю добродете́лей облистáвшие / и
Божество́нной сла́ве сподо́бятся. / Глаго́лющий со
Христо́м Моисе́й и Или́я показова́ху, / я́ко живы́ми
и ме́ртвыми облада́ет / и иже дре́вле зако́ном и
проро́ки глаго́лавый есть Бог, / Ему́же и глас Оте́ч
из о́блака све́тла послу́шествоваше, глаго́лющий: /
Того́ послу́шайте, / Иже Кресто́м а́да плени́вша / и
ме́ртвым да́рующая живо́т ве́чный.

Слава, и ныне, глас 6. Анато́лия:

Прообра́зуя воскресе́ние Твое́, Христé Бо́же, /
тогда́ по́ят три Тво́я учени́ки, / Петра́, и Иа́кова, и
Иоáнна, / на Фаво́р возше́л еси́. / Тебе́ же, Спа́се,
прообра́зующуся, / Фаво́рская гора́ Светом покрыва́-
вашеся, / учени́цы Тво́и, Сло́ве, / поверго́ша себе́
до́лу на земли́, / не терпя́ще зрёти невидима́го
зра́ка, / А́нгели служа́ху стра́хом и трéпетом, /
небеса́ убой́шася, / земля́ вострепета́, / ви́дяще на
земли́ сла́вы Го́спода.

Вход. Прокі́мен дне. И чтéния.

Исхода́ чтéние (глава́ 24):

Рече́ Господь к Моисе́ю: / взы́ди ко Мне на го́ру и
ста́ни та́мо, / и дам ти скрижа́ли ка́менные, зако́н и
за́поведи, я́же написа́х взакони́ти им. / И воста́в
Моисе́й и Иису́с, предсто́й ему́, взыдо́ша на го́ру
Бо́жию. / И ста́рцем рече́: / безмо́лвствуйте та́мо,
до́ндеже возврати́мся к вам, / и се Ааро́н и О́р с
ва́ми, / а́ще кому́ прилучи́тся суд, да и́дут к ним. / И
взы́де Моисе́й на го́ру, и покры́ о́блак го́ру. / И
сни́де сла́ва Бо́жия на го́ру Сина́йскую, / и покры́

ю облак шесть дней, / и призвѣ Господь Моисея в день седмый из среды облака. / Видение же славы Господни, / яко огонь, паля на версе горы, / прямо сынов Израилевых. / И вниде Моисей посреде облака, и взыде на гору, / и бе тамо, на горѣ, четырдесять дней / и четырдесять ночей.

Исхода чтѣние (главы 33—34):

Во днѣх онѣх, глагола Господь к Моисею лицем к лицу, / яко аще бы кто возглагола к своему другу, и отсылашеся в полк; / слуга же Иисус, сын Навин, юноша не исхождаше из скинии. / И рече Моисей ко Господу: / се Ты мне глаголеши, изведи люди сия, / Ты же не явил ми еси, егже послеш со мною. / Ты же мне рекл еси: / вем тя паче всех, и благодать имаши у Мене. / Аще убо обретох благодать пред Тобою, / яви ми Самаго Тебѣ разумно, да вижу Тя: / яко да обрет буду благодать пред Тобою, / и да разумѣют, яко людие Твой язык сей. / И глагола ему Господь: / Аз Сам предыду пред тобою и упокою тя. / И рече к нему Моисей: / аще Сам Ты не шествуеши с нами, / да не изведеши мя отсюду. / И како ведомо будет войстинну, яко обретох благодать у Тебѣ, / аз же и людие Твой, точию идущу Ти с нами? / И прославлен буду аз же и людие Твой / паче всех язык, елицы суть на земли. / Рече же Господь к Моисею: / сие слово твое, еже рекл еси, сотворю, / обрел бо еси благодать предо Мною, и вем тя паче всех. / И глагола Моисей: покажи ми славу Твою. / И рече: Аз предыду пред тобою славою Моєю / и воззову о имени Моём, Господь пред тобою. / И помилую, егже аще милую, / и ущедрю, егже аще щедрю. / И рече: не возможеши видети лице Моѣ: / не бо узрит человек лице Моѣ, и жив будет. / И рече Господь: / се место у Мене, и станеш на камени, / дондеже убо прейдет слава Моя, и положу тя в разселине камене, / и покрою рукою Моєю над тобою, дондеже мимоиду. / И отыму руку Мою, и тогда узриши задняя Моя, / лице же Моѣ не явит ти ся. / И утреневав, Моисей заутра взыде на гору Синайскую, / якоже глагола ему Господь. / И сниде Господь во облаце, / и предста ему тамо Моисей, и

призва́ и́менем Господни́м./ И мимо́йде Госпо́дь
пред ли́цем его́, и призва́:/ Госпо́дь Бог Щедр и
Ми́лостив,/ Долготерпели́в, и Многоми́лостив, и
Исти́нен./ И потща́вся Моисе́й, при́нѣк на зе́млю,/ покло́нися Го́сподеви.

Ца́рств трéтиих чтéние (глава́ 19):

Во днех о́нех, при́йде И́лиа в Вирсави́ю,/ я́же
есть зе́мля Иу́дова,/ и оста́ви о́трочища своего́
та́мо./ И сам по́йде в пусты́ню путь дне,/ и при́йде,
и се́де под сме́рчем, и у́спе,/ и сон ви́де та́мо, под
са́дом./ И се не́кий прикосну́ся ему́,/ и рече́ ему́:
воста́ни, яждь и пий./ И воззре́ И́лиа,/ и се при
возгла́вии его́ опресно́к ячме́нный и корча́г воды;/
и воста́, и яде, и пит, и, обра́щся, у́спе./ И обра́щся
А́нгел Госпо́день втори́цею,/ и косну́ся его́, и рече́
ему́:/ воста́ни, яждь и пий, я́ко мног от тебе́ путь./
И воста́, и яде, и пит,/ и и́де в крѣпости я́ди то́я
четы́редесять дней/ и четы́редесять но́щей до
гору́ Хори́вския./ И вни́де та́мо в пещѣру, и
всели́ся в ней./ И се глаго́л Госпо́день к нему́, и
рече́ ему́ Госпо́дь:/ изы́ди и ста́ни на горе́ пред
Го́сподем./ И се Госпо́дь мимо́йдет, и дух ве́лий и
крѣпок разоря́я го́ры,/ и сокруша́я ка́мение пред
Го́сподем:/ не в ду́се Госпо́дь./ И по ду́се трус, и не
в тру́се Госпо́дь./ И по тру́се огонь, и не во огни́
Госпо́дь./ И по огни́ глас хла́да то́нка, и та́мо
Госпо́дь./ И бысть, я́ко услы́ша И́лиа, покры́ лице́
свое́ ми́лотию свое́ю,/ и изы́де, и ста́ близ пещѣры./
И рече́ Госпо́дь к нему́:/ иди́ и возврати́ся в путь
твой,/ и по́йдеши в путь пусты́ни Дамасковы́,/ и
пома́жеша Ели́ссея, сына́ Асафа́това, вме́сто тебе́
проро́ка.

На литии́ стихи́ры самогла́сны, глас 2:

И́же Светом Твои́м всю вселе́нную освяти́в,/ на
горе́ вы́соце преобра́зился еси́, Бла́же,/ показав
ученико́м Твои́м си́лу Твою́,/ я́ко мир избавля́еши
от преступле́ния./ Те́мже вопи́ем Ти:/ Милосе́рде
Го́споди, спаси́ ду́ши на́ша.

И́же на горе́ Фаво́рстей преобра́жся во сла́ве,
Христе́ Бо́же,/ и показав ученико́м Твои́м сла́ву
Твоего́ Божества́,/ озари́ и нас све́том Твоего́

разумѣнія / и настави на стезю заповедей Твоих, /
яко един Благ и Человеколюбец.

Иже прежде солнца Свет Христос / телесне на
земли жительствуя / и прежде Креста вся, яже
страшнаго смотрѣнія, совершив боголѣпно, /
днесь на Фаворстей горѣ, / тайно Троицы образ
показуя, / изящныя три ученики, / Петра, и Иако-
ва, и Иоанна, на ню возвел еси наединѣ / и, мало
скрыв плоти воспріятіе, / преобразился еси
пред ними, / являя началообразныя доброты
благолѣпіе / и то не всесовершенно: / ово изве-
ствуя тѣя, вкупе и щадя, / да не како со зраком и
ѣже жити погубят, / но яко можаху вмещати,
телесныма очима стерпяще. / И пророков верхов-
ныя, Моисея и Илию, привел еси, / непрекословне
свидѣтельствующія Егѡ Божество / и яко Той есть
истинное Отческаго Существа сіяніе, / господ-
ствуяй живыми и мертвыми. / Тем и облак, якоже
сень, объят их, / и глас свѣще Отч / из облака
шумно предсвидѣтельствующ и глаголющ: / Сей
есть, Егѡже нетлѣнно из чрева прежде денницы
родих, / Сын возлюбленный Мой, / Егѡже послалх
спасти / во Отца и Сына и Духа Святаго
крещаемыя / и исповѣдающія вѣрно, / яко нераз-
дѣльна есть едина держава Божества, / Того послу-
шайте. / Сам убо, Человеколюбче Христѣ Бѡже, / и
нас озари Свѣтом неприступныя Твоея славы / и
достѡйны покажи наслѣдники / безконечнаго Цар-
ствия Твоегѡ, яко Преблаг.

Слава, глас 5:

Приидите, взыдем на гору Господню / и в дом
Бѡга нашего / и узрим славу преображенія Егѡ, /
славу яко Единороднаго от Отца, / свѣтом примем
Свет / и, возвыщени бывше духом, / Троицу Едино-
сущную воспѡим во вѣки.

И ныне, глас тойже:

Закѡна и пророков / Тя, Христѣ, Творца и
Исполнителя свидѣтельствовала, / зряще во обла-
це, / Моисей Боговидец и Илія огнеколесничник /
и неопальный небошественник / в преображеніи

Твоём./ С нимиже и нас Твоего просвещения
сподоби, Владыко,/ пети Тя во веки.

На стиховне стихиры самогласны, глас 1:

Иже древле с Моисеом глаголавый на горѣ
Синайстей образы,/ Аз есмь, глаголя, Сый,/ днесь
на горѣ Фаворстей преобразяся пред ученики,/ показа
началообразую доброту зрака,/ в Себѣ
восприимъ человеческое существо,/ и таковыя
благодати свидѣтели поставль — Моисея и Илию,/ общники
творяще веселія,/ провозвещающія
славное Креста ради/ и спасительное воскресѣ-
ние.

Стих: Твоя суть небеса,/ и Твоя есть земля.

Твоего Единороднаго Сына провидевъ Духом/
плотское к человеку пришествие,/ Богоотецъ
Давидъ издалеча к веселію созываетъ тварь/ и
пророчески взываетъ:/ Фавор и Ермон о Имени
Твоемъ возрадуются./ На сию бо возшедъ гору,
Спасе, со ученики Твоими,/ очернѣвшее Адамово
естество,/ преобразяся, облистати паки сотворилъ
еси,/ претворивъ е в Твоего Божества славу же и
свѣтлость./ Тѣмже вопіемъ Ти:/ Содѣтелю всяче-
скихъ, Господи, слава Тебѣ.

Стих: Фавор и Ермон/ о Имени Твоемъ возраду-
етсяя.

Неодержимое Твоего светолітія,/ и неприступ-
ное Божества,/ зряще апостоловъ лучшии,/ на горѣ
преображения, Безначальне Христѣ,/ Божествен-
нымъ изменіишася ужасомъ/ и, облакомъ осіявшеся
свѣтлымъ,/ гласъ слышаху Отѣчъ, извествующъ таин-
ство Твоего вочеловѣчения,/ яко единъ еси и по
воплощеніи,/ Сынъ Единородный/ и Спасъ міра.

Слава, и ныне, глас 6:

Петру, и Іакову, и Иоанну,/ лучшимъ ученикомъ
Твоимъ, Господи,/ днесь показалъ еси на горѣ
Фаворстей/ славу Божественнаго Твоего зрака:/
видяху бо ризы Твоя, облиставшія, яко свет,/ и
лицѣ Твое паче солнца,/ не терпяще зрѣти нестер-
пимое Твоего сіянія,/ на землю низпадаху,/ никакоже
зрѣти могуще./ Гласъ же слышаху, свидѣ-
тельствующъ свѣще:/ Сей есть Сынъ Мой возлюб-
ленный,/ пришедый в миръ спасти человека.

На благословении хлебов тропарь, глас 7:

Преобразился еси на горѣ, Христѣ Бѣже, / показавый ученикомъ Твоимъ славу Твою, / якоже можашу, / да возсияетъ и намъ, грѣшнымъ, / Светъ Твой присносущный / молитвами Богородицы, / Светодавче, слава Тебѣ. (Трижды.)

И чтеніе праздника.

НА УТРЕНИ

На Бог Господь: тропарь праздника, трижды.

По 1-й стихологии седален, глас 4.

Подобен: У дивися Иѣсиф:

Человѣческое измененіе, еже со славою Твоею, Спасе, / второе и страшное Твоего пришествія показуя, / на горѣ Фаворстей преобразился еси. / Илія и Моисей глаголаху съ Тобѣю, / и триехъ отъ ученикъ спривавъ, / иже, видевше, Владыко, славу Твою, блистанію Твоему удивишася. / Иже тогда симъ Светъ Твой возсиявый, просвети души наша.

Слава, и ныне, тойже.

По 2-й стихологии седален, глас и подобен тойже:

На горѣ Фаворстей преобразился еси, Иисусе, / и облакъ свѣтел, протяжающійся, яко сень, апостолы славою покрывъ, / тѣмже и на землю ницъ падаху, / не терпяще зрѣти свѣтлости неприступныя славы лица Твоего, / Безначальне Спасе, Христѣ Бѣже. / Иже тогда симъ Светъ Твой возсиявый, просвети души наша.

Слава, и ныне, тойже.

По полиелѣи седален, глас тойже.

Подобен: Вознесыйся:

Возшедъ со ученики на гору и во славе Отчи облиставъ, / съ Моисѣемъ Илія Тебѣ предстоятъ, / законъ и пророцы бо яко Бѣгу служатъ. / Емуже и сыновство естественное Родитель исповѣдая, нарицаше Сына, / Егѣже воспеваемъ съ Тобѣю и Духомъ.

Слава, и ныне, глас 8.

Подобен: Повелѣнное:

Сокровенную молнію под плѣтию существа Твоего, Христѣ, / и Божественнаго благолѣпія на

святѣй показáл еси горé, Благодéтелю, / проси́яв
сущим с Тобóю учени́ком, / и, разуме́вше нестерпи́-
му сущу сла́ву Твою́,— Свят еси́,— возопи́ша, / я́ко,
непристу́пен сый, ви́ден был еси́ плóтию мíрови, /
Еди́не Человеколю́бче.

Степéнна, 1-й антифóн 4-го глása. Прокíмен,
глас 4: Фавóр и Ермóн / о Имени Твоём возра́дуется.
Стих: Твоя́ суть небеса́, / и Твоя́ есть земл́я.
Евángелие от Луки́, зачáло 45.

По 50-м псалмé

Сла́ва: Вся́ческая днесь ра́дости испо́лнишася: /
Христóс преобрази́ся пред учени́ки.

И ны́не, то́йже.

Стихи́ра самогласна, глас 5:

Божества́ Твоего́, Спа́се, ма́лу зарю́ обнажи́в /
совозше́дшим с Тобóю на го́ру, / премíрныя Твоея́
сла́вы сотвори́л еси́ рачи́тели. / Те́мже ужа́сно
зовя́ху: / добро́ есть нам зде бы́ти. / С ни́миже и мы
Тебе́, преобра́жшагося Спа́са Христа́, / поём во
ве́ки.

Кано́на два: кир Космы́, глас 4, и кир Иоáнна,
глас 8, ирмосы́ обою́ канóнов по два́жды, тропари́
вси поём на 12.

Канóн, глас 4.

Песнь 1

Ирмо́с: Ли́цы изра́ильтестии, / невла́жными
стопа́ми / понт Чермный́ и вла́жную глубину́
прогна́вше, / вса́дники триста́ты враги́ ви́дяще в
ней погру́жены, / с весе́лием поя́ху: / по́йм Бо́гу
на́шему, я́ко просла́вился.

Глаго́лы живóтныя друго́м Христóс / и о Божé-
ственнем наказу́я Ца́рствию, рече́: / во Мне Отца́
позна́йте; / Свётом я́ко облистáя непристу́пным, в
ра́дости пою́ще: / по́йм Бо́гу на́шему, я́ко просла́ви-
ся.

Си́лою язы́к облече́теся, дру́зи учени́цы, / чу́дни
же бу́дете в богáтстве их, я́ко сла́вы напóлнитеся, /
я́ко явлю́ся светле́е со́лнца, облистáя в ра́дости
пою́щих: / по́йм Бо́гу на́шему, я́ко просла́вился.

Днесь Христос, на горѣ Фаворстей просияв ясно Божественною зарею, / якоже обещася, учеником обнажи зрак, / светоносныя же наполнившесе Божественныя зарѣи, в радости пояху: / поим Богу нашему, яко прославися.

Другій канон, глас 8.

Песнь 1

Ирмос: Воду прошѣд, яко сушу, / и египетскаго зла избежав, / израильтянин вопияше: / Избавителю и Богу нашему поим.

Моисей, на мори пророчески видеви / облаком и столпом древле огненным славу Господню, вопияше: / Избавителю и Богу нашему поим.

Яко каменем, телом покрывся, / обожением Невидимаго зря, Моисей Боговидец взываше: / Избавителю и Богу нашему поим.

Ты на горѣ законней и на Фаворстей / виден был еси Моисеем во мраце древле, / во Свете же ныне неприступнем Божества.

Катавасія: Крест начертав, Моисей:

Песнь 3

Ирмос: Лук сильных изнеможе, / и немощствующии препоясашася силою, / сего ради утвердися в Господе сердце мое.

Во всего Адама облѣкся, Христѣ, / очерневшее, изменив, просветил еси древле естество / и изменением зрака Твоего богосодѣлал еси.

Столпом огнезрачным и облаком древле / Иже в пустыни Израїля ведый, / днесь на горѣ Фаворстей неизреченно во светѣ Христос просия.

Ин

Ирмос: Небеснаго круга Верхотворче, Господи, / и Церкви Зиждителю, / Ты мене утверди в любви Твоей, / желаний краю, верных утверждение, / Едине Человеколюбче.

Осеняющая слава в сени первее и Моисееви бесѣдующи, Твоему угоднику, / образ бысть облитавшаго неизреченно / на Фаворе, Владыко, Твоего преображения.

Совзидоша Ти, Слове Единородный, / вѣшнии апостольстии верси на гору Фаворскую, / и соп-

редсташа Ти Моисей же и Илия, яко Божия слуги,
Едине Человеколюбче.

**Бог Слово сый, весь зѣмлен бысть, / всему
Божеству смесив человечество во ипостаси
Своей, / юже во двою существу Моисей и Илия же
видеша на горѣ Фаворе.**

Седален, глас 4.

Подобен: Удивися Иосиф:

**На горѣ Фаворстей преобразился еси, Иисусе, /
посредѣ Илий и Моисея премудрых, со Иаковом, и
Петром, и Иоанном. / Петр же, сопребывая, сий
Тебѣ глаголаше: / добро zde есть сотворити три
сени: / едину Моисею, и едину Илий, и едину Тебѣ,
Владыце Христу. / Иже тогда Свет Твой сим
возсиявый, просвети души наша.**

Слава, и ныне, тойже.

Песнь 4

**Ирмос: Услышах славное смотрѣние Твое, Хрис-
те Боже, / яко родился еси от Дѣвы, / да от лѣсти
избавиши зовущия: / слава силе Твоей, Господи.**

**Закон в Синаи писанием воображая, Христѣ
Боже, / во облаце, и огни, и мраце, и в вихре явился
еси носим: / слава силе Твоей, Господи.**

**Да увериши славное строение Твое, Христѣ
Боже, / яко Сый прежде век и Тойже на облаце
восхождѣние положивый, / на Фаворе неизречен-
но просиял еси.**

**Соглаголюще, предстояху раболепно Тебѣ, Вла-
дыце Христу, / к нимже парюю огня и мрака и
тонким хладом бесѣдовал еси: / слава силе Твоей,
Господи.**

**Возвещаху славное Крестá ради Твоего, на
Фавор пришедше, / иже во огни Тя и купинѣ
дрѣвле предвидевый Моисей / и взятый на колес-
нице огненной Илия, Христѣ.**

Ин

**Ирмос: Из плоти Твоея лучи Божества / исхожда-
ху пророком и апостолом. / Тем начальницы,
поюще, зываху: / слава силе Твоей, Господи.**

**Иже купину сохранивый невреждену, прикос-
нувшуюся огню, / Моисею богосианную плоть**

показал еси, Владыко, поющему: / слава силе Твоей, Господи.

Скрыся зарёю Божества чувственное солнце, / яко на горѣ Фаворе видев Тя преобразующася, Иисусе мой: / слава силе Твоей, Господи.

Огнь, не опалѣя вещи телесныя, виден бысть невестествен, / якоже Моисею и апостолом явился еси, Илий же, Владыко, / един от двою, во дву совершённу естеству.

Песнь 5

Ирмос: *От свѣта пресекий первородный свет, / яко во свѣте дела поют Тя, Христѣ, Содетеля, / во свѣте Твоём пути наша направи.*

Пред лицём Твоим горы уклонѣшася, / свет бо и пред ногами неботечныя лучи, Христѣ, солнца прииде, / зрак зѣмлен яко прияти благоволил еси.

Се Спас,— / вопияху Моисей и Илий учеником, / на горѣ святѣй Фаворстей оглашаемым,— / Христос, Егже древле провозвестихом Сущаго Бога.

Неизмѣнное естество, человѣческому примѣшся, / обильно невестественнаго Божества Свет / изобнажив апостолом, неизреченно возсия.

Тя, присносущное сияние, во Отчестей славе / ученицы яко видевше возсиявша, Христѣ, Тебѣ вопияху: / во свѣте Твоём пути наша направи.

Ин

Ирмос: *Вскую мя отринул еси / от лица Твоего, Свѣте незаходимый, / и покрыла мя есть чуждая тьма, окайннаго? / Но обрати мя и к свѣту заповедей Твоих / пути моя направи, молюся.*

Ветийствующий язык Твоего величества не может вещати: / яко бо, Держай живот и смертию Владый, / представил еси на Фаворстей горѣ Моисея и Илью, / свидѣтельствующия Твое Божество.

Иже руками невидимыми создав по образу Твоему, Христѣ, человека, / началообразную Твою в создании доброту показал еси, / не яко во образе, но яко Сам Сый по существу, / Бог был еси и Человѣк.

Срастворився неслиянно, уголь горящ показáл еси́ нам Божества́, / пополяющ́ убо́ грехи́, ду́ши же просвещающ́, на Фаворстей горé, / Моисе́я со Или́ею, ученико́в же старейши́я удивил еси́.

Песнь 6

Ирмос: **В**негда́ скорбѣти ми, / возопи́х ко Го́споду, / и услы́ша мя Бог спасе́ния моего́.

Сия́ния па́че со́лнца Свет я́снейший, Спас, просия́в на Фаво́ре, / нас просвети́л естѣ.

Возше́д на го́ру Фаво́рскую, преобрази́лся еси́, Христé, / и, леств́ всю омрач́ив, нас просвети́л еси́.

Тя Бо́га позна́вше сла́внии апо́столи, / на Фаво́ре же, Христé, уди́вльшеся, ко́лена преклони́ша.

Ин

Ирмос: **О**чи́сти мя, Спа́се, / мно́га бо беззако́нныя моя́, / и из глублины́ зол возведи́, молю́ся, / к Тебе́ бо возопи́х, и услы́ши мя, / Бо́же спасе́ния моего́.

Я ко ве́лие и стра́шное узрэ́ся видéние днесѣ: / с небесе́ убо́ чув́ственное, от земли́ же несравне́нное / облиста́ Со́лнце пра́вды мы́сленное на горé Фаворстей.

Пре́йде убо́ сень зако́нная, изнемо́гшая, / при́иде же я́ве Христос́ и́стина,—Моисе́й возопи́, / на Фаво́ре ви́дев Твое́ Божество́.

Столп́ о́гненный—Христá преобразу́ющася, / о́блак же—я́ве благода́ть Ду́ха, осеня́ющую на Фаво́ре, / предска́заша явле́нейше.

Конда́к, глас 7. Самогла́сен:

На горé преобрази́лся еси́, / и я́коже вмеща́ху ученицы́ Твой, / сла́ву Твою́, Христé Бо́же, ви́деша, / да егда́ Тя ўзря́т распина́ема, / страда́ние убо́ уразуме́ют во́льное, / мірови же пропове́дят, / я́ко Ты еси́ вои́стинну О́тчее сия́ние.

И́кос:

Воста́ните, лени́вии, и́же всегда́ ни́зу пони́кшии в зе́млю ду́шй мое́й по́мыслы, / возми́теся и возвы́ситесь на высоту́ Божéственнаго восхо́ждéния. / Притеце́м к Петро́у и к Зеведе́евым / и вку́пе со о́неми Фаво́рскую го́ру дости́гнем, / да ви́дим с

ними славу Бóга нашего, глас же услышим, / егóже свѣше слѣшаша и проповѣдаша Отчее сияние.

Песнь 7

Ирмós: *А враймстии иногда в Вавилóне óтроцы / пѣщный пламень попраша, / пѣсньми взывающе: / отецъ нашихъ Бóже, благословѣн еси.*

О блиста́вшееся Свѣтомъ непристѣпныя славы на Фавóрстей горѣ, / апóстоли Христѹ вопияху: / отецъ нашихъ Бóже, благословѣн еси.

С ия́ниемъ Божѣственнаго шѹма, и росодáтельнымъ облакомъ, Христѣ, / и зарѣю Твоею наслажда́еми, апóстоли пояху: / отецъ нашихъ Бóже, благословѣн еси.

В непристѣпномъ Свѣте, я́ко ви́де Тя Петр, / на Фавóрстей горѣ облиста́вша, Христѣ, возопи́: / отецъ нашихъ Бóже, благословѣн еси.

С Нача́льникомъ жízни Христóмъ сѹще, дѣти Зеведѣевы, / я́ко испустí зра́ка Свет, возгремѣша: / отецъ нашихъ Бóже, благословѣн еси.

Ин

Ирмós: *Óтроцы еврейстии в пещи́ / попраша пламень дерзновѣнно / и на рóсу огонь преложíша, вопию́ще: / благословѣн еси, Гóсподи Бóже, во вѣки.*

Н́ине ви́дена бѣ́ша апóстоломъ невидимая Божества́ во плóти, / на горѣ Фавóрстей облиста́вша, вопию́щимъ: / благословѣн еси, Гóсподи Бóже, во вѣки.

У жасóшася страхомъ, удивльшеся благолѣ́пию Божѣственнаго Цáрства, / на горѣ Фавóрстей апóстоли, вопию́ще: / благословѣн еси, Гóсподи Бóже, во вѣки.

Н́ине неуслы́шанная услы́шана бѣ́ша: / без отца́ бо Сынъ от Дѣвы Отѣческимъ гласомъ славно свидѣ́тельствуется, / я́ко Богъ и Человѣкъ Тóйже во вѣки.

Положѣ́ниемъ не былъ еси́ Вы́шняго, существóмъ же Сынъ возлю́бленъ, / прѣ́жде Сый, намъ при́близился еси́ непрелóжно: / благословѣн еси́, Гóсподи Бóже, во вѣки.

Песнь 8

Ирмós: *В Вавилóне óтроцы, / Божѣственною распала́еми рѣвностию, / мучíтеля и пламене прещѣ́-*

ние мужески попраша / и, посреде огня ввержени, орошаеми, пояху: / благословите, вся дела Господня, Господа.

Мановением вся носай, ногами пречистыми на гору взыде Фаворскую Христос, / на нейже паче солнечных лучи облистá лицом, / иже закону старейшия и благодати показá поющия: / благословите, вся дела Господня, Господа.

Неприступною славою на горе явлься неизреченно Фаворстей, / неодолимый и незаходимый Свет, Отчее сияние, / тварь уяснив, человеки обожí, поющия: / благословите, вся дела Господня, Господа.

Священнолѣпно стояще Моисей же и Илия на горе Фаворе, / Божественныя начертание ясно ипостаси видевше, / Христа, во Отчестей облистáвша славе, воспеваху: / благословите, вся дела Господня, Господа.

Иже во зраце Божественнаго ради явления лице прославися иногда Моисеово, / Христос же, яко ризою, Светом и славою одева́ется, / Света бо самодетелен Сый, озаряет поющия: / благословите, вся дела Господня, Господа.

От светородна облака Христа ученицы объята зряще на Фаворе / и ницы на землю падше, ум просвѣщше, / со Отцем Сего пояху и Духом: / благословите, вся дела Господня, Господа.

Ин

Ирмос: **С**едмерицею пещь / халдейский мучитель / Богочестивым неистовно разжжé, / силою же лучшею спасены, сия́ виде́в, / Творцу́ и Избавителю вопия́ше: / о́троцы, благословите, / священницы, воспойте, / лю́дие, превозносите во вся ве́ки.

Услышавше, Влады́ко, от Отца́ свидѣтельствуема, / и яко человеческа твердейша зра́ка зрѣти лица́ Твоего́ блистáния не терпя́ще, / Твой ученицы́ на землю ниц па́даху, со страхом поюще: / священницы, благословите, лю́дие, превозносите во вся ве́ки.

Царствующим еси́ Царь прекра́сен и иже всю́ду вла́дѣющим Госпо́дь си́лен, / Блаже́н и во свете живы́й неприступне́м, / Емуже́ ученицы́ удивль-

шеся, Моисей же и Илия вопияху:/ отроцы, благословите, священницы, воспойте,/ людие, превозносите во вся веки.

Яко Небом владущему, и землею господствующему,/ и над преисподними область имущему, Христэ, предсташа Ти:/ от земли убо — апостоли, яко с Небесэ же — Фесвитянин Илия,/ Моисей же — от мёртвых, поюще согласнo:/ людие, превозносите во вся веки.

Уныние раждающия печали на земли оставиша апостолов избраннии, Человеколюбче,/ яко Тебэ последоваша, ко иже от земли преложению Божественнаго жития./ Тёмже и, по достоянию Твоего Богоявления улучивше, пояху:/ людие, превозносите Егo во веки.

На 9-й песни Честнейшую: не поём, аще и в Неделю, но поём припев праздника:

Величай, душе моя,/ на Фаворе преобразившагося Господа.

Таже ирмос: Рождество Твое: Посём второй лик поёт тойже припев и ирмос. И ко второму канону припевают тойже припев.

Песнь 9

Ирмос: Рождество Твое нетленно явися:/ Бог из боку Твоею пройде,/ яко Плотносец явися на земли/ и с человеки поживе./ Тя, Богородице, тем вси величаем.

Ужасни новым светолитием внезапно ученицы освещшеся, друг друга зряху,/ удивльшеся же и к земли преклоньшеся,/ Тебэ, Владыце всех, поклоньшася.

Шум из облака посылашеся богогласен, известуя чудо:/ Отец бо Светов,— Сей есть Сын Мой возлюбленный,— апостолом вопияше:/ Того послушайте.

Новая видевше и преславная, глас Отеческий внушивше,/ на Фаворе Словесэ слуги, изображение Первообразнаго,/ Сей есть,— вопияху,— Спас наш.

Образе непремённый Сущаго, недвижимо, печать неизменна,/ Сыне, Слове, мудросте и мышце, деснице Вышняго, Сило,/ Тя воспеваем со Отцем же и Духом.

Ин

Ирмос: Устрашійся всяк слух/ неизречённа Божия снизхождёния,/ яко Вышний волею сниде да́же и до плóти,/ от девическаго чрева быв Человѣк./ Тѣмже Пречистую Богородицу, вѣрнии, велича́ем.

Да Твое пока́жеши я́ве неизречённое второе снitie,/ яко да Вышний Бог явѣшися,/ сто́я посреде́ боговъ, апóстол на Фавóре,/ Моисе́я же и Или́ю, неизречённо осия́л еси́./ Тѣмже вси Тя, Христѣ́, велича́ем.

Приидите, Мне покорѣтеся, лю́дие, возше́дше на гóру святу́ю пренебѣсную,/ невестѣственно станем во гра́де Жива́го Бо́га/ и ўзрим мы́сленно Божество́ невестѣственное,/ Отца́ и Ду́ха, в Сы́не Единоро́дном облистáющее.

Привлѣкл еси́ любóвию мя, Спа́се,/ и премени́л еси́ Божѣственным Твоѣм желáнием,/ но попали́ огнём невестѣственным грехи́ мой/ и насы́титися Твое́я пи́щи сподо́би,/ да, обо́е игра́я*, велича́ю, Бла́же, вели́чия Твоя́.

Свети́лен:

Свѣте неизмѣнный, Сло́ве, Свѣта Отца́ нерождѣнна, в явлѣнном свѣте Твоѣм,/ днесь на Фавóре Свет ви́дехом Отца́, Свет и Ду́ха,/ Свѣтом наста́вляющаго всю тварь. (Трижды.)

На хвали́тех, Вся́кое дыха́ние: поста́вим стихи́ 4, глас 4.

Подóбен: Зва́нный свѣ́ще:

Пре́жде Честна́го Креста́ Твоего́ и страда́ния,/ поймь, ѡ́же проразсудѣ́л еси́, от священны́х учени́к,/ на Фавóрскую, Влады́ко, возше́л еси́ гóру,/ показáти восхотѣ́в сим сла́ву Твою́:/ ѡ́же и ви́девши Тя, преобрази́вшася/ и па́че со́лнца просия́вши,/ ни́цы па́дше,/ си́ле Твое́й удивѣ́шася, взыва́юще:/ Ты безлѣ́тен Свет еси́, Христѣ́,/ и сия́ние Отче́е,/ а́ще и волею плоть явѣ́лся еси́, Неизмѣ́ненне. (Дважды.)

И́же пре́жде век Сый Бог Сло́во,/ И́же Свѣ́том, я́ко ризо́ю, одева́йся,/ преобразу́ющийся пред

* игра́я — торже́ствуя

ученики Твоими, / паче солнца, Слове, просиял еси, / Моисей же и Илия Тебе предсташа, / мертвым и живым Тя, Господа, повѣдающе / и Твое славяще неизреченное смотрение, и милость, / и многое милосердие, / имже спасл еси мир, / грехом погибавший.

От Девическаго облака Тя рождѣнна, / и плоть бывша, / и на горѣ Фаворстей преобразующася, Господи, / и облаком свѣтлым Тя окружаема, / глас Родителей возлюбленнаго Тя Сына, / учеником предстоящим Тебѣ, яве сказоваше, / яко Единосущна и Единопрестольна. / Тѣмже Петр удивляясь, — / добро есть zde быти, — глаголаше, / не ведый, еже глаголаше, / Благодѣтелю Многомилостиве.

Слава, и ныне, глас 8. Византиево:

Поят Христос Петра, Иакова и Иоанна / на гору высоку едина / и преобразися пред ними и просветися лице Его, яко солнце, / ризы же Его быша белы, яко свет; / и явися Моисей и Илия с Ним, глаголюще, / и облак свѣтел осеня их. / И се глас из облака, глаголющ: / Сей есть Сын Мой возлюбленный, / о Немже благоволих, / Того послушайте.

Славословіе великое, и отпу́ст.

На Литургіи антифѳон 1, глас 2.

Стих 1. Псалом 65: Воскликните Господеву, вся земля, / пойте же Имени Его, дадите славу хвалѣ Его.

Молѣтвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Паки другій лик тойже стих: Воскликните Господеву: **Молѣтвами Богородицы, Спасе, спаси нас.**

И паки 1-й лик, стих 2-й. Псалом 76: Глас грома Твоего в колеси, осветиша молния Твоя вселенную, / подвижеся и трепетна бысть земля.

Молѣтвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Таже 2-й лик, стих 3-й. Псалом 103: Во исповѣдание и в велелепоту облѣкся еси, / одейся свѣтом, яко ризою.

Молѣтвами Богородицы, Спасе, спаси нас.

Слава, и ныне: **Молѣтвами Богородицы, Спасе, спаси нас.**

Антифѡн 2.

Псалѡм 47. Стих 1: Гѡры Сиѡнскія, рѣбра сѣверова, / град Царя Великаго.

Спаси ны, Сыне Бѡжій, / преобразивыйся на горѣ, поющія Ти: / Аллилуія.

Другій лик, тойже: псалѡм 77, стих 2: И введё я в гѡру святыни Своея, / гѡру сию, юже стяжа десница Егѡ.

Спаси ны, Сыне Бѡжій, преобразивыйся на горѣ, поющія Ти: / Аллилуія.

Стих 3: Гѡру Сиѡню, юже возлюбѣ, / и созда, яко единорога, святилище Свое.

Спаси ны, Сыне Бѡжій, преобразивыйся на горѣ, поющія Ти: / Аллилуія.

Слава, и ныне: Единородный Сыне и Слову Бѡжій:

Антифѡн 3. Псалѡм 124, глас 7.

Стих 1: Надѣющіися на Господа, / яко гора Сиѡн не подвижится во век.

Тропарь, глас 7:

Преобразился еси на горѣ, Христѣ Бѡже, / показавый ученикомъ Твоимъ славу Твою, / якоже можаху, / да возсияет и нам, грѣшнымъ, / Свет Твой присносущный / молитвами Богородицы, / Светодавче, слава Тебѣ.

Стих 2: Гѡры окрест Егѡ, / и Господь окрест людей Своихъ от ныне и до века.

Тропарь: Преобразился еси:

Псалѡм 14. Стих 3: Господи, кто обитаетъ в жилищи Твоёмъ? / Или кто вселится во святую гѡру Твою?

Тропарь: Преобразился еси:

Псалѡм 23. Стих 4: Кто взыдетъ на гѡру Господню? / Или кто станетъ на мѣсте святемъ Егѡ?

Тропарь: Преобразился еси:

Входное: Господи, послѣ Свет Твой и истину Твою, / та мя настависта и введѡста мя в гѡру святую Твою.

Тропарь: Преобразился еси:

Слава, и ныне, кондак, глас тойже:

На горѣ преобразился еси, / и якоже вмести ху ученицы Твой, / славу Твою, Христѣ Бѡже,

видеша, / да егда Тя узрят распинаема, / страдание ўбо уразумеют вольное, / мірови же проповѣдят, / яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

Трисвятоѣ.

Прокімен, глас 4: Яко возвеличишася дела Твоя, Господи, / вся премудростию сотворил еси. **Стих:** Благослові, душе моя, Господа, / Господи Боже мой, возвеличился еси зело. **Апостол, Петрова послання, зачало 65.** Аллилуия, **глас 8:** Твоя суть небеса, / и Твоя есть земля. **Стих:** Блажени людие, ведущии воскликновение. **Евангелие от Матфея, зачало 70.** За Достойно: **ирмос:** Рождество Твое нетленно явися: и до отдания.

Причастен: Господи, во свете Лица Твоего пойдём / и о Имени Твоем возрадуемся во веки.

На трапѣзе же разрешаем на рыбу, и елей, и вино, аще среда или пятък.

зри Подобает ведати: Яко предание имамы от святых отец, от спасительнаго сего праздника Преображения снѣдати гроздіе, идѣже обретается, благословение приѣмше от иерѣя. Принесѣну бывшу гроздію в цѣрковь и по анафоре раздроблену. Глаголется же сія молитва на благословение гроздія от святителя или от иерѣя:

Боже, Спасителю наш, / благоволивый виноград нареши Единороднаго Твоего Сына, / Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, / и Тем плод безсмертія нам дарова, / Сам и ныне плодный сей виноград благослові / и нас, рабы Твоя, вкушающіи от него, Истиннаго Винограда причастники сотвори, неврежденну жизнь нашу сохрани, и мир нам всегда даруй, / и вечными Твоими неотъемлемыми дарованіи жизнь нашу украси, / молитвами Пречистыя Владычицы нашея Богородицы и Приснодѣвы Маріи / и всех Твоих святых, от века Тебѣ благоугодивших, / яко Благ и Человеколюбец Бог еси, / и Тебѣ славу возсылаем, / Безначальному Отцу, со Единородным Твоим Сыном / и с Пресвятым, и Благим, и Животворящим Твоим Духом, / ныне, и присно, и во веки веков. **Аминь.**

Молитва над всяким плодом

Господи, Боже наш, положивый верующим в Тя пользование твореніи Твоими, Сам благослові подлежащія плоды сія словом Твоим, молимся Тебѣ, милостию и человеколюбіем Единороднаго

Сына Твоего, с Нимже благословен еси, со Пресвятым, и Благим, и Животворящим Твоим Духом ныне, и присно, и во веки веков. Аминь.

Внимай: Яко аще кто от братии снестъ грóздие прѣжде сиеваго прázдника, то преслушания запрещѣние да приимет и да не вкусит грóздие чрез весь август мѣсяц, яко заповѣданный устав презрѣв; яко да от сего навѣкнут и прочии повиноватися уставу святыхъ отѣц.

Сие же запрещѣние да бываѣт и блóдущим винограды братии.

Грóздию же на трапѣзе по прázднице сем трѣжды в недѣлю подобаѣт предлагатися братии: сиречь в понедѣльник, в среду, в пятѣк, да вкушают братия.

Сей устав бываѣт и на смókвах, и над прочими овощми, яве, яко временá их, кое когда приспѣет.

Сия же глаголем, кромѣ приносимых блóдущим смókви и раздаемым: снѣдают бо сия.

Преображение Господне. Все три синоптических Евангелия содержат весьма сходные описания Преображения Господня (Мф. 17,1; Мр. 9,2; Лк. 9,28). Вскоре после того, как Спаситель открыл ученикам, что Ему надлежит много пострадать от иудеев, быть убиту и в третий день воскреснуть, Он возвел трех апостолов — Петра, Иакова и Иоанна на гору Фавор и преобразился перед ними: лицо Его просияло, как солнце, одежды сделались белы, как снег. Преображение Христово сопровождалось явлением ветхозаветных пророков Моисея и Илии, которые говорили с Господом о Его близком отшествии. Изумление учеников достигло предела, когда всех осенило светлое облако, и из него послышался глас: *«Сей есть Сын Мой Возлюбленный, о Немже благоволех; Того послушайте»*.

Святоотеческая мысль, углубляющаяся в священную тайну Преображения, видит его с трех сторон. Во-первых, что есть Преображение для Самого Христа, что нового раскрыл Он нам в Себе. Здесь самый сокровенный момент Преображения, и потому святые отцы избегают пространно рассуждать о нем, чтобы земными словами не исказить нескáзанного. Во-вторых, рассматривается участие в Преображении святых пророков Моисея и Илии и апостолов Петра, Иакова и Иоанна; эта сторона события освещается гораздо подроб-

нее. В-третьих, Преображение Христово есть неиссякаемый источник нравственного научения и духовного назидания.

Празднованием Преображения Господа Церковь исповедует соединение во Христе двух естеств — человеческого и Божественного. Преображение есть явление Сына при свидетельстве Отца в Духе Святом, то есть откровение всех Лиц Святой Троицы. Для Спасителя Преображение состояло не в изменении, не в каком-либо возрастании Его Божественной природы, обладавшей изначально полнотой, но в явлении Его Божества в природе человеческой.

У учеников, возведенных на Фавор, действием Божества открылись духовные очи, благодаря чему они оказались способны созерцать Божественный Свет. По мысли святого Григория Паламы, Фаворский Свет — это «Слава Божия» и «Царство Божие», в нем апостолам была открыта «тайна восьмого дня», тайна того светоносного «града», Нового Иерусалима, о котором свидетельствует Апокалипсис. «Господь преобразился не без причины, но дабы показать нам будущее преобразование естества нашего и будущее Свое пришествие на облаках во славе с ангелами», — говорит святитель Иоанн Златоуст.

Посвящения в тайну будущего века были удостоены лишь избран-

ные из числа двенадцати апостолов, «столпы» апостольского лика (Гал. 2,9), которые одни лишь были отмечены переменной имени, совершенной над ними Христом. Эти избранные вместе с пророками Моисеем и Илией олицетворяли на Фаворе всю Церковь — в этом экклезиологический смысл Преображения. В евангельском повествовании Преображение имело еще одно значение: оно должно было при грядущем Голгофском уничтожении Христа укрепить апостолов в их вере, дать им незыблемое свидетельство Божества Иисуса Христа и добровольности Его Крестных страданий и смерти. Об этом поется в кондаке Преображению: «Да егда Тя узрят распинаема, страдание уразумеют вольное, мирови же проповедят, яко Ты еси воистинну Отчее сияние».

Кроме того Преображение имеет отношение лично к каждому христианину: можем ли мы, имея ту же человеческую природу, что и апостолы, стать участниками Преображения, прикоснуться к жизни будущего века, воспринять Фаворский Свет? В этом стремлении к озарению нетварным Светом и состоит духовный смысл нашей жизни. Образ этого стремления показал Сам Господь на Фаворе в Своей молитве. По свидетельству святителя Григория Паламы, имея в Себе от Себя Самого нетварный Свет, Спаситель не нуждался в молитве для осияния Своей плоти, — молился же Он, чтобы показать, что блистание происходит от молитвы, от соединения ума с Богом. Потому и христианину, желающему удостоиться своего личного Фавора, надлежит постоянно упражняться в молитве и добродетели, отвращаясь от земных помыслов и устремляя свой ум, свою любовь к Богу. Вера в то, что эта цель достижима, что обожение человеческой природы возможно — важнейший момент христианского учения о человеке.

Обожение есть условие, предварение спасения. Именно поэтому Преображение — залог Воскресения.

Глубокий назидательный смысл Преображения содержится в отдельных его символах. Высота Горы означает по блаженному Феофилакту возвышенность духа над земными привязанностями, без чего созерцание

небесного невозможно. Сама Гора знаменует необходимость двух подвигов — богомыслия и труда, без чего невозможно взойти на высоту: богомыслие возносит ум вверх, труд же способствует смирению. Гора указывает также на уединение и безмолвие, благоприятствующие молитве. Многозначительно и само избрание Христом места, где свершилось Преображение, так как Фавор по-еврейски означает чертог чистоты и света. Возводя учеников именно на Фавор, Господь желал, чтобы из самого названия горы следовало, что для принятия Божественного Света необходимо очищение покаянием.

Впервые церковные источники упоминают о празднике Преображения в начале IV в. Древнейшим изображением события является находящаяся в храме во имя святого Аполлинария в Равенне (Италия) фреска VI века, которая имеет аллегорический смысл: лицо Спасителя заменено крестом в кругу со звездным фоном, апостолы же показаны в виде агнцев. Святые пророки Моисей и Илия стоят по сторонам креста. На греческих иконах наряду с самим Преображением часто изображались восхождение на гору и сходжение с нее. На русских иконах иногда имелись некоторые прибавления к канону; так, например, показывалось, как один ангел выводит из гроба Моисея, а другой сводит с облаков Илию. Известна и «ночная» икона Преображения: на образе XVI века устюжского письма фоном для священного события является ночное звездное небо. Полагают, что здесь не одно соблюдение правды исторического факта, но и особый смысл: на ночном фоне молния Преображения знаменует начало нового дня творения — будущего века.

Литература

1. О великих Господских и Богородичных праздниках. Киев, 1835.
2. Церковная проповедь на двенадцатые праздники. Ч. I. Сост. П. Смирнов. Киев, 1904.
3. Творения иже во святых отца нашего Иоанна Златоуста, архиепископа Константинопольского. Т. 6. Пг., 1915.
4. Трубецкой Е. Два мира в древне-русской иконописи. М., 1916.